

STAR Servicios Lingüísticos S.L. acepta el reto de Fitur News

Nota de prensa

Barcelona, marzo de 2008

STAR Servicios Lingüísticos S.L. colabora con FITUR en un proyecto pionero en el sector ferial: la traducción al inglés *in-situ* de su diario oficial de Feria, Fitur News, en su versión impresa.

STAR Servicios Lingüísticos S.L., sede española de STAR Group, siempre está presente junto a los más grandes en los proyectos más desafiantes e innovadores del sector de la comunicación multilingüe. Esta vez, el escenario fue la vigésimo octava edición de FITUR, durante la cual la institución se convirtió en la primera feria del mundo en publicar una **versión bilingüe** de su diario oficial, **Fitur News**, en formato impreso.

Para este fin, **FITUR** no dudó en apostar por la experiencia, el conocimiento del sector y la profesionalidad de STAR. La Feria se planteó lanzar un producto novedoso, que le diferenciara no sólo como la plataforma de negocio de la industria del Turismo más importante, sino como la más innovadora. El desafío: la publicación durante los días de celebración del evento de cuatro números de un periódico bilingüe –español e inglés— que permitiera a todos los participantes “... *seguir el apasionante acontecer de esta Feria, además de tener siempre la información más actualizada de las convocatorias de cada día, en un desarrollo de contenidos que en definitiva quiere ser de utilidad para la gran familia del Turismo*”, según palabras de Ana Larrañaga, Directora de FITUR.

Las características del proyecto, en el que los contenidos de cada número debían traducirse de un día para otro, exigían una gran capacidad de respuesta por parte de STAR. Finalmente, los cuatro números de Fitur News vieron la luz. Cada mañana, los miles de personas que atravesaban los tornos de entrada al recinto ferial de **IFEMA** accedían a la información más actualizada relacionada con el evento. “Desde el primer momento, el proyecto nos pareció un gran desafío”, afirma Michael Scholand, director y co-fundador de STAR Servicios Lingüísticos. “Si aceptamos el reto, fue porque estábamos seguros de nuestra capacidad de hacerlo bien y de ayudar a nuestros clientes a que sus activos lingüísticos les aportaran ventajas competitivas”.

Acerca de STAR Servicios Lingüísticos

STAR Servicios Lingüísticos [www.star-spain.com] se fundó en Barcelona en 1999 como parte del grupo STAR, una de las empresas de desarrollo de tecnología lingüística y servicios de comunicación multilingüe más importantes del mundo. El **grupo STAR**, fundado en Suiza, cuenta con 42 oficinas en 30 países y una plantilla de más de 900 empleados. Desde su fundación, la sucursal española ha experimentado un continuo crecimiento. Entre la lista de sus clientes se incluyen nombres del prestigio de IFEMA, OMT, Adobe, Airbus, BMW, BSH, Bulgari, Cartier, Leica, Lidl, Microsoft, Roche, Toshiba, Toyota y Xerox. La clave del éxito de esta sucursal reside en su capacidad para facilitar a los clientes una solución rentable de gran calidad con la que gestionar la comunicación internacional.

STAR Servicios Lingüísticos

<XML>Los ingenieros de la lengua</XML>

<XML>The language engineers</XML>

C/ Sardenya 195 ▲ E-08013 Barcelona, Spain

Tel: + 34 93 2440880 ▲ Fax: + 34 93 2471273

starspain@star-group.net ▲ <http://www.star-spain.com>